



ที่ มท 0205.1/9160

กระทรวงมหาดไทย
ถนนอัษฎางค์ กท 10200

4822
รับที่.....
วันที่ 30 ก.ค. 2542 13.05
สพ. 1611
วันที่ 30 ก.ค. 42
เวลา 18.00 น.
9/น

29 กรกฎาคม 2542

เรื่อง การผ่อนผันเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว เพื่ออำนวยความสะดวกให้องค์กรระหว่างประเทศ
ผ่านเข้าไปปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรมในกัมพูชา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0205/16466 ลงวันที่ 29 ตุลาคม 2540

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1) สำเนาหนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ที่ นร 0502/1811

ลงวันที่ 4 มิถุนายน 2542

2) สำเนาประกาศกระทรวงมหาดไทย ลงวันที่ 26 กรกฎาคม 2542

ตามที่คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อ 28 ตุลาคม 2540 ว่า ในการขอเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวควรต้อง
นำเสนอคณะรัฐมนตรีก่อนลงประกาศในราชกิจจานุเบกษาทุกครั้ง โดยต้องมีความเห็นของสำนักงานสภา
ความมั่นคงแห่งชาติประกอบด้วย ทั้งนี้ การจะนำเสนอให้คณะรัฐมนตรีรับทราบหรืออนุมัติควรเป็นไปตาม
กฎหมาย ระเบียบ วิธีการปฏิบัติ ตลอดจนนโยบายของรัฐบาลในช่วงเวลานั้น ๆ ด้วย นั้น

สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ได้จัดประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง เมื่อ 19 พฤษภาคม
2542 เพื่อพิจารณากรณีองค์กรระหว่างประเทศคือ องค์กร Medecins Sans Frontieres (MSF) และสำนักงาน
ข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) ขออนุญาตเดินทางเข้าไปปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรมในพื้นที่
อันล่องเวง และโอรเสม็ด กัมพูชา ผ่านทางบริเวณชายแดนไทยทางช่องสะง่า จังหวัดศรีสะเกษ และช่องจอม
จังหวัดสุรินทร์ เนื่องจากไม่สามารถเดินทางเข้าถึงได้ ในช่วงฤดูฝน เว้นแต่จะเดินทางผ่านไทย โดยที่ประชุม
เห็นชอบในหลักการกับการอนุญาตให้องค์กรดังกล่าวผ่านแดนเข้า - ออก ระหว่างไทย - กัมพูชา เพื่อนำความ
ช่วยเหลือไปให้ชาวกัมพูชาตามคำขอ โดยผ่านเข้าและออกในช่องทางเดิม รวมทั้งเห็นสมควรที่กระทรวง
มหาดไทยจะได้ดำเนินการเปิดจุดที่ใช้ในการผ่านแดนเพื่ออำนวยความสะดวกแก่เจ้าหน้าที่องค์กรดังกล่าว
ผ่านแดนเข้า - ออก ระหว่างไทย - กัมพูชา เป็นไปตามระเบียบและหลักเกณฑ์โดยถูกต้อง รายละเอียดตาม
สิ่งที่ส่งมาด้วย 1

/กระทรวง

กระทรวงมหาดไทยพิจารณาแล้วมีความเห็น ดังนี้

1. การขอผ่านเข้า - ออก บริเวณชายแดนขององค์กรระหว่างประเทศเพื่อเข้าไปปฏิบัติงานทางด้านมนุษยธรรมในกัมพูชา ซึ่งได้รับความเห็นชอบในหลักการจากสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแล้ว สอดคล้องกับนโยบายและแนวทางปฏิบัติที่ผ่อนปรนให้มีการเดินทางผ่านเข้า - ออก ณ บริเวณชายแดน และ บริเวณจุดผ่อนปรนเพื่อวัตถุประสงค์ในการท่องเที่ยว และการปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรม แต่เนื่องจากบริเวณ ที่องค์กรระหว่างประเทศขออนุญาตผ่านเข้า - ออก ขณะนี้ไม่มีสถานะเป็นจุดผ่อนปรน หากจะพิจารณาอำนวยความสะดวกในการผ่านเข้า - ออก ให้กับองค์กรดังกล่าว ตามมติของส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเมื่อ 19 พฤษภาคม 2542 แล้วจะต้องประกาศเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวในบริเวณช่องทางดังกล่าว

2. เพื่อสนองต่อนโยบายของรัฐบาลในการที่จะส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทยกับประเทศ กัมพูชา โดยเฉพาะการเสริมสร้างให้กัมพูชามีเสถียรภาพและความสงบเรียบร้อย และการอยู่ร่วมกันอย่างฉันมิตร ตลอดจนการส่งเสริมการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในกัมพูชา และเป็นไปตามมติที่ประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง ของสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ เมื่อ 19 พฤษภาคม 2542 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยจึงอาศัย อำนาจตามมาตรา 11 และ มาตรา 23 แห่ง พ.ร.บ. คนเข้าเมือง พ.ศ. 2522 ประกาศเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว บริเวณชายแดนไทย - กัมพูชา เพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่เจ้าหน้าที่องค์กรระหว่างประเทศ ยานพาหนะและ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องผ่านเข้า - ออก เพื่อไปปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรมและให้ความช่วยเหลือชาวกัมพูชา ดังนี้

1) คณะแพทย์และพยาบาล ขององค์กร Medecins Sans Frontieres (MSF) จำนวน 12 คน ผ่านเข้า - ออก บริเวณช่องสง่า อำเภอกุสิงห์ จังหวัดศรีสะเกษ ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2542

2) เจ้าหน้าที่ของสำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) และ NGOs ที่ร่วมโครงการ QIPs จำนวน 20 คน ผ่านเข้า - ออก บริเวณช่องสง่า อำเภอกุสิงห์ จังหวัดศรีสะเกษ และ ช่องจอม อำเภอกาบเชิง จังหวัดสุรินทร์ ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ 30 พฤศจิกายน 2542
รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อโปรดทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลตรี



(สนั่น ขจรประศาสน์)

สำนักงานปลัดกระทรวง

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

กองการต่างประเทศ

โทร./โทรสาร 2227158



11/น

ประกาศกระทรวงมหาดไทย

เรื่อง การผ่อนผันเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว เพื่ออำนวยความสะดวกให้องค์กรระหว่างประเทศ
ผ่านเข้าไปปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรมในกัมพูชา

ด้วยกระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาเห็นว่า เพื่อสนองต่อนโยบายของรัฐบาลในการจะ
ส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทยกับประเทศกัมพูชา โดยเฉพาะการเสริมสร้างให้กัมพูชามีเสถียรภาพ
และความสงบเรียบร้อย และการอยู่ร่วมกันอย่างฉันมิตร ตลอดจนการส่งเสริมการพัฒนาทรัพยากร
มนุษย์ในกัมพูชา และเป็นไปตามมติที่ประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้องของสำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ
เมื่อ 19 พฤษภาคม 2542 ที่เห็นสมควรให้ดำเนินการเปิดจุดที่ใช้ในการผ่านแดนเพื่ออำนวยความสะดวก
ให้แก่เจ้าหน้าที่ขององค์กร Medecins Sans Frontieres (MSF) และสำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่ง
สหประชาชาติ (UNHCR) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย จึงอาศัยอำนาจตามมาตรา 11 และ มาตรา
23 แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. 2522 ประกาศเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวบริเวณชายแดนไทย -
กัมพูชา เพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่เจ้าหน้าที่ขององค์กรระหว่างประเทศ ยานพาหนะ และอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง
ผ่านเข้า - ออก เพื่อไปปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรมและให้ความช่วยเหลือชาวกัมพูชา ดังนี้

1) คณะแพทย์และพยาบาล ขององค์กร Medecins Sans Frontieres (MSF) จำนวน
12 คน ผ่านเข้า - ออก บริเวณช่องสะง่า อำเภอภูสิงห์ จังหวัดศรีสะเกษ ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่
31 ธันวาคม 2542

2) เจ้าหน้าที่ของสำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) และ
NGOs ที่ร่วมโครงการ QIPs จำนวน 20 คน ผ่านเข้า - ออก บริเวณช่องสะง่า อำเภอภูสิงห์ จังหวัด
ศรีสะเกษ และ ช่องจอม อำเภอกาบเชิง จังหวัดสุรินทร์ ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ 30 พฤศจิกายน 2542

ทั้งนี้ ให้จังหวัดและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในพื้นที่ประสานรายละเอียดเพื่อกำหนดห้วง
ระยะเวลาที่ผ่านเข้า - ออก ให้เหมาะสมด้วยเหตุผลทางด้านการรักษาความมั่นคงและความปลอดภัยแก่
เจ้าหน้าที่ขององค์กร รวมทั้งการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องในการเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว
ดังกล่าว

/ อนึ่ง ในการ ...

อนึ่ง ในการประกาศผ่อนผันเปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวนี้ ไม่รวมถึงการสัญจรไป - มา ของ บุคคลหรือพาหนะอื่น ๆ ที่ไม่มีหน้าที่เกี่ยวข้องกับการเข้าไปปฏิบัติงานขององค์กรระหว่างประเทศดังกล่าว และขอให้ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเข้มงวด กวดขันเรื่องการค้ายาเสพติด อาวุธสงคราม และสิ่งผิดกฎหมาย ต่าง ๆ รวมทั้ง ควบคุม ดูแลการปฏิบัติงานขององค์กรฯ ให้เป็นไปตามระเบียบ กฎหมายที่เกี่ยวข้องโดยเคร่งครัด เมื่อครบกำหนดตามประกาศกระทรวงมหาดไทย หรือหากสิ้นสุดภารกิจการทำงานทางด้านมนุษยธรรมขององค์กรดังกล่าวแล้ว ให้ปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวดังกล่าว

ทั้งนี้ นับตั้งแต่วันประกาศในราชกิจจานุเบกษา เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ 26 กรกฎาคม 2542

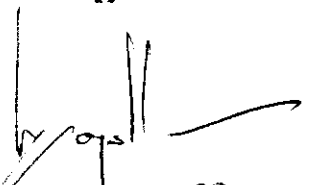
พลตรี



(สนั่น ขจรประศาสน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

สำเนาถูกต้อง



(นางสาวเกศรา อุดลยพิจิตร)

หัวหน้างานความสัมพันธ์ชายแดน

ฝ่ายกิจการชายแดน ดท. สป.

เลขที่ 289
วันที่ 9 มี.ค. 42
เวลา

กองการต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
เลขที่ 1068
วันที่ 8 มี.ย. 2
สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจ
ทำเนียบรัฐบาล กท ๑๐๓๐๐

.....
.....
.....
.....
.....

มิถุนายน ๒๕๔๒

37969

เรื่อง องค์การ MSF และ UNHCR ขออนุญาตเดินทางเข้าไปปฏิบัติงานในกัมพูชา
เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต ๐๘๐๔/ว.๑๕๕๒
ลงวันที่ ๒๙ เมษายน ๒๕๔๒

สำนักงานศูนย์วิจัยการแก้ไขข้อพิพาท
สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
เลขที่ 414
วันที่ 6 มี.ค. 42
เวลา 15.00 น.

๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต ๐๘๐๔/ว.๑๖๓๙
ลงวันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๔๒

๑. ศึกษาระหว่างประเทศ มีหนังสือขอให้สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจ
พิจารณาการนิยมนักการระหว่างประเทศขออนุญาตเดินทางเข้าไปปฏิบัติงานในกัมพูชา คือ ๑) องค์การ
Medecins Sans Frontieres (MSF) ขออนุญาตผ่านแดนที่ช่องสะง่า จังหวัดศรีสะเกษ เพื่อนำ
ความช่วยเหลือทางการแพทย์เข้าไปให้ชาวกัมพูชาในพื้นที่อันล่องเวงในช่วงปี ๒๕๔๒ และ ๒)
สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) ขออนุญาตเดินทางผ่านแดนเข้าไทย
ทางจุดผ่านแดนคลองลึก-ปอยเปต และเดินทางกลับเข้ากัมพูชาโดยผ่านช่องสะง่า จังหวัด
ศรีสะเกษ และช่องจอม จังหวัดสุรินทร์ เพื่อให้ความช่วยเหลือชาวกัมพูชาในพื้นที่อันล่องเวงและ
โอเอซิสระหว่างเดือนพฤษภาคม-พฤศจิกายน ๒๕๔๒ รายละเอียดตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วย

๒. สำนักงานฯ ได้นำเรื่องดังกล่าวเข้าพิจารณาในที่ประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่
๑๙ พฤษภาคม ๒๕๔๒ ประกอบด้วย ผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงสาธารณสุข กองทัพบก กองทัพภาคที่ ๑ และ ๒ ศูนย์อำนวยการร่วม ๑๐๑, ๑๐๒ และ
๑๐๓ ศูนย์อำนวยการร่วม กองบัญชาการทหารสูงสุด และกองพลทหารราบที่ ๙ โดยมีเลขาธิการ
สภาพัฒนาการเศรษฐกิจเป็นประธาน ที่ประชุมมีข้อคิดเห็นดังนี้

๒.๑ นโยบายความมั่นคงแห่งชาติของไทยต่อกัมพูชา (พ.ศ.๒๕๔๒-๒๕๔๔) ได้กำหนด
วัตถุประสงค์สำคัญในอันที่จะให้กัมพูชามีเสถียรภาพและสงบเรียบร้อย โดยมีการพัฒนาในทาง
การเมือง เศรษฐกิจ สังคม และการอยู่ร่วมกันกับไทยอย่างเป็นมิตร และได้กำหนดนโยบายโดยให้
การสนับสนุนและส่งเสริมการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของกัมพูชา โดยเฉพาะการส่งเสริมการ
พัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในกัมพูชา

.....
.....
9/6

.....
.....

๒.๒ เห็นชอบในหลักการกับการอนุญาตให้องค์กร MSF และ UNHCR เดินทางผ่านแดนเข้า-ออกระหว่างไทย-กัมพูชาเพื่อนำความช่วยเหลือไปให้ชาวกัมพูชาตามคำขอ ทั้งนี้ โดยผ่านออกและเข้าในช่องทางเดิม

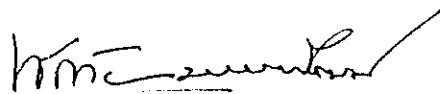
๒.๓ สมควรที่กระทรวงมหาดไทยจะได้ดำเนินการเปิดจุดที่ใช้ในการผ่านแดน เพื่ออำนวยความสะดวกแก่เจ้าหน้าที่ขององค์กร MSF และ UNHCR ในการเดินทางผ่านแดนเข้า-ออกระหว่างไทย-กัมพูชาโดยทั่วไปดังกล่าวเป็นไปตามระเบียบและหลักเกณฑ์โดยถูกต้อง

๒.๔ ในกรณีที่การดำเนินการเปิดจุดที่ใช้ในการผ่านแดนของกระทรวงมหาดไทย ต้องใช้ระยะเวลาพอสมควรอันอาจส่งผลกระทบต่อ การดำเนินการให้ความช่วยเหลือต่อกัมพูชาขององค์กรต่างประเทศดังกล่าว สมควรที่สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติจะได้พิจารณาความจำเป็นและความเหมาะสมในการอนุญาตให้องค์กรต่างประเทศเดินทางผ่านแดนเข้าไปให้ความช่วยเหลือชาวกัมพูชาเป็นพิเศษเฉพาะกรณี

๒.๕ สมควรที่หน่วยทหารในพื้นที่จะได้อำนวยความสะดวกและดูแลให้การเดินทางผ่านแดนเข้า-ออกระหว่างไทย-กัมพูชาของเจ้าหน้าที่ขององค์กร MSF และ UNHCR เป็นไปโดยเรียบร้อยต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายขจิต ภัตตะพัฒน์)

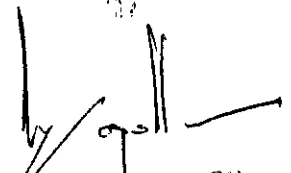
เลขาธิการสภาพความมั่นคงแห่งชาติ

กองความมั่นคงด้านการป้องกันประเทศ

โทร. ๒๕๐-๕๑๑๔

โทรสาร ๒๕๑-๓๘๖๓, ๒๕๑-๔๕๒๐

สำนักงานเลขาธิการสภาการศึกษา



(นางสาวเกศรา อรุณโณกิจ)

หัวหน้างานความสัมพันธ์ชายแดน

ฝ่ายกิจการชายแดน ศท. สป.